

4

Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2004 betreffende de type arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, sociale documenten en definitieve afrekening van de beloning

Convention collective de travail du 10 mai 2004 concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paie

HOOFDSTUK I. Onderwerp

CHAPITRE I. Objet

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt volledig :

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail remplace intégralement :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1995 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 sexies van 27 november 1981 betreffende de typearbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, sociale documenten en definitieve afrekening van de beloning ;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2002 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 sexies van 27 november 1981 betreffende de typearbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, sociale documenten en definitieve afrekening van de beloning ;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 1994 betreffende de goedkeuring van de typeovereenkomst voor uitzendarbeid ;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1995 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 1994 betreffende de goedkeuring van de typearbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid ;

- la convention collective de travail du 30 juin 1995 modifiant la convention collective de travail n° 36 sexies du 27 novembre 1981 concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paie ;
- la convention collective de travail du 25 octobre 2002 modifiant la convention collective de travail n° 36 sexies du 27 novembre 1981 concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paie ;
- la convention collective de travail du 31 janvier 1994 relative à l'approbation du contrat type de travail intérimaire ;
- la convention collective de travail du 30 juin 1995 modifiant la convention collective de travail du 31 janvier 1994 relative à l'approbation du contrat type de travail intérimaire ;

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.
18-05-2004	10-08-2004

NR, N°
72.213 1.01.222

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2002 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 1994 tot vaststelling van een type arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid.

HOOFDSTUK II. *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing :

- a) op de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;
- b) op de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3° van voornoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus worden tewerkgesteld.

HOOFDSTUK III. *Type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid*

Art. 3. Onverminderd de verplichte vermeldingen voorzien in de voornoemde wet van 24 juli 1987 moeten de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht en de overeenkomst tussen het uitzendbureau en de gebruiker, het volgende vermelden :

- de maatschappelijke zetel van het uitzendbureau en de exploitatiezetel die de uitzendkracht ter beschikking stelt;
- het R.S.Z.- registratienummer van het uitzendbureau;
- eventueel het sociaal secretariaat;

- la convention collective de travail du 25 octobre 2002 modifiant la convention collective de travail du 31 janvier 1994 fixant un contrat type de travail intérimaire.

CHAPITRE II. *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique :

- a) aux entreprises de travail intérimaire visées à l'article 7, 1° de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;
- b) aux travailleurs intérimaires visés à l'article 7, 3° de la loi précitée du 24 juillet 1987, qui sont occupés par ces entreprises de travail intérimaire.

CHAPITRE III. *Contrat type de travail intérimaire*

Art. 3. Outre les mentions obligatoires prévues dans la loi précitée du 24 juillet 1987, le contrat de travail intérimaire conclu entre l'entreprise de travail intérimaire et le travailleur intérimaire et le contrat conclu entre l'entreprise de travail intérimaire et l'utilisateur doivent mentionner :

- le siège social de l'entreprise de travail intérimaire et le siège d'exploitation qui met le travailleur intérimaire à la disposition;
- le numéro d'immatriculation à l'O.N.S.S. de l'entreprise de travail intérimaire;
- le cas échéant, le secrétariat social;

- de naam van de interbedrijfsgeneeskundige dienst;
- de naam van het **paritair** comité van de gebruiker;
- de vermelding betreffende het voor de gebruiker bevoegd paritair comité **mag tot het nummer** beperkt worden, op voorwaarde dat het uitzendbureau een aanhangsel aan het arbeidsreglement voorziet waarin de betekenis van de **nummers** wordt gegeven;
- de bruto beloning, de vakantievergoeding uitgesloten, moet altijd worden vermeld, het netto mag vermeld worden ;
- indien een toestemming of een gunstig advies moet worden gegeven, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 terdecies van 16 oktober 2000, of overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 58 van 7 juli 1994, de **datum** waarop die toestemming werd gegeven;
- voor zover de **overeenkomst** ook gesloten is in het kader van Titel VI van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de tewerkstelling van studenten, moet de overeenkomst het **vermelden** en **moeten** de verplichte bepalingen door die wetgeving voorgeschreven erop **voorkomen** of, **mits** verwijzing, op een bijgevoegd document ;
- de functie en de kwalificatie van de uitzendkracht zullen vermeld worden met de bij de gebruiker **meest** gebruikelijke **benaming**, op zo'n wijze dat die moet toelaten op de **gemakkelijkste** wijze de beloning van de uitzendkracht te bepalen.
- le nom du service médical interentreprises;
- le nom de la commission paritaire de l'utilisateur;
- la mention de la commission paritaire de l'utilisateur peut être limitée au numéro, à condition que l'entreprise de travail intérimaire prévoie, en annexe à son règlement de travail, une liste reprenant la signification de ces numéros;
- la rémunération brute, hors pécule de vacances, doit toujours être mentionnée; la rémunération nette peut l'être;
- lorsqu'un accord ou un avis favorable est requis, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 36 terdecies du 16 octobre 2000 ou conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 58 du 7 juillet 1994, la date de cet accord;
- lorsque le contrat est également conclu dans le cadre du Titre VI de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, concernant l'occupation d'étudiants, le contrat doit en faire mention et les dispositions obligatoires, prescrites par cette législation, doivent figurer sur celui-ci ou, avec renvoi, sur un document annexé;
- la fonction et la qualification du travailleur intérimaire seront mentionnées selon la dénomination la plus usitée chez l'utilisateur, de manière à permettre de déterminer la rémunération du travailleur intérimaire de la manière la plus facile.

Bovendien moet de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, gesloten tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht, het volgende vermelden :

En outre, le contrat de travail intérimaire conclu entre l'entreprise de travail intérimaire et le travailleur intérimaire doit comporter les mentions suivantes :

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - de naam van de vakantiefonds en het aansluitingsnummer; - de verzekeringsmaatschappij tegen de arbeidsongevallen en het nummer van de polis; - het kinderbijslagfonds en het aansluitingsnummer; - de anciënniteitstrappen, die in de onderneming van toepassing zijn voor een tewerkstelling tot en met zes maanden ; - de beschrijving van de uit te oefenen functie; - de betaalwijze van het loon; - de wekelijkse arbeidsduur; - de gemiddelde arbeidsduur per week op jaarbasis; - de verplaatsingskosten, zoals ze op grond van een collectieve arbeidsovereenkomst of op ondernemingsniveau worden toegekend; - de ploegenpremies; - de andere premies, indien van toepassing ; - de specifieke kenmerken van de arbeidspost. | <ul style="list-style-type: none"> - le nom de la caisse de vacances et le numéro d'affiliation; - la compagnie d'assurances contre les accidents de travail et le numéro de la police; - la caisse d'allocations familiales et le numéro d'affiliation; - les tranches d'ancienneté, telles qu'elles s'appliquent dans l'entreprise pour une occupation de six mois au maximum; - la description de la fonction à exercer; - le mode de paiement de la rémunération; - la durée hebdomadaire du travail; - la durée moyenne du travail par semaine sur base annuelle; - les frais de déplacement, tels qu'octroyés en vertu d'une convention collective de travail ou au niveau de l'entreprise; - les primes d'équipes; - les autres primes si elles sont d'application; - les caractéristiques propres du poste de travail |
|--|---|

Art. 4. Conform de bepalingen voorzien bij :

- de artikelen 9 en 17 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers,

en

- artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de typearbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, sociale documenten en definitieve afrekening van de beloning ;

Art. 4. Conformément aux dispositions prévues :

- aux articles 9 et 17 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

et

- à l'article 3 de la présente convention collective de travail concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paie,

wordt in bijlage een typearbeidsovereenkomst voor uit/endarbeid ingesteld.

In deze type arbeidsovereenkomst, zoals in bijlage voorzien, zijn de verplichte vermeldingen van bovenvermelde reglementaire bepalingen voorzien.

Bijkomende vermeldingen die niet strijdig zijn met de reglementaire bepalingen kunnen nochtans opgenomen worden in de arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid van de individuele bedrijven.

Art. 5. De meest gereede partij kan in geval van betwisting met betrekking tot de conformiteit van de arbeidsovereenkomsten van de individuele bedrijven t.o.v. de typeovereenkomst, zoals voorzien bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, een dossier voorbrengen voor het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of-diensten leveren, einde de Commissie van Goede Diensten.

HOOFDSTUK IV. *Sociale documenten en definitieve afrekening van de beloning*

Art. 6. De gegevens van de beloning die afzonderlijk en als verschillende gegevens op de arbeidsovereenkomst tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht vermeld zijn, moeten ook afzonderlijk op de afrekening vermeld worden.

In elk geval dienen afzonderlijk vermeld : de vaste beloning, de premies en het vakantiegeld.

Een bijlage aan het arbeidsreglement zal voorzien worden die op klare en duidelijke wijze het afrekeningsdocument verklaart.

un contrat de travail intérimaire est instauré, selon le modèle annexé à la présente convention.

Ce contrat de travail type, tel que prévu en annexe, reprend les mentions imposées par les dispositions réglementaires susmentionnées.

Des mentions supplémentaires n'enfreignant pas les dispositions réglementaires peuvent cependant être reprises dans les contrats de travail intérimaire des entreprises individuelles.

Art. 5. La partie la plus diligente peut, en cas de contestation sur la conformité des contrats de travail des entreprises individuelles par rapport au contrat de travail type prévu par la présente convention collective de travail, introduire un dossier auprès du bureau de conciliation de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, à savoir la Commission de Bons Offices.

CHAPITRE IV. *Documents sociaux et règlement définitif de paie*

Art. 6. Les éléments de la rémunération, qui sont mentionnés séparément et comme éléments différents sur le contrat de travail entre l'entreprise de travail intérimaire et le travailleur intérimaire, doivent aussi être mentionnés séparément sur le décompte.

Dans tous les cas, doivent être mentionnés séparément : le salaire fixe, les primes et le pécule de vacances.

Une annexe sera prévue au Règlement de travail reprenant d'une manière claire et détaillée l'explication du document de décompte.

Art. 7. De uitzendkrachten waarvan het loon wekelijks definitief wordt geregeld, moeten het ontvangen ten laatste binnen acht werkdagen volgend op de afgifte van het prestatieblad.

Voor de uitzendkrachten waarvan het loon gedeeltelijk geregeld wordt door voorschotten en waarvan het definitief saldo later geregeld wordt, moet dit saldo betaald worden binnen de acht werkdagen volgend op het einde van de afsluiting van de betalingsperiode, op voorwaarde dat de prestatiebladen op die periode betrekking hebben, afgegeven worden binnen de termijnen voorzien door het arbeidsreglement. De acht werkdagen mogen op twaalf gebracht worden wanneer de voorschotten 98 pct. Van de netto bezoldiging bedragen.

HOOFDSTUK V. *Inwerkingtredingen geldigheidsduur*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 10 mei 2004 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of-diensten leveren.

Art. 7. Les travailleurs intérimaires dont la paie est réglée chaque semaine de manière définitive doivent la recevoir au plus tard dans les huit jours ouvrables suivant la remise de la feuille de prestations.

Pour les travailleurs intérimaires dont la paie est réglée partiellement sous forme d'avances et qui perçoivent le solde définitif ultérieurement, ce solde doit être réglé dans les huit jours ouvrables suivant la clôture de période de la paie, à condition que les feuilles de prestations afférentes à la période aient été remises dans les délais prévus au Règlement de travail. Les huit jours ouvrables peuvent être portés à douze pour autant que les avances correspondent au moins à 98 p.c. de la rémunération nette.

CHAPITRE V. *Entrée en vigueur et validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 10 mai 2004 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, au Président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Annexe à la convention collective de travail du 10 mai 2004

Le travailleur intérimaire est prié de renvoyer, dans les 48 heures, un exemplaire signé à.....(ETI)

R.C.	Siège Social	Assurance loi des accidents de travail :
T.V.A.		N° Police
O.N.S.S.		Caisse d'Allocations familiales:
Numéros d'agrément :	Siège d'exploitation qui met à disposition	n°.....
- W	Service médical interentreprises	: nom..... n°d'agrément
-FI		Caisse de vacances + n°
- Bxl		Secrétariat Social

CONTRAT DE TRAVAIL INTERIMAIRE - OUVRIER/EMPLOYE

Entre.....(ETI)

et.....

Il est conclu un contrat de travail intérimaire aux conditions suivantes:

Date de naissance du travailleur intérimaire (1):.....

Adresse du travailleur intérimaire (1):.....

La loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération est d'application (1).

Salaire horaire brut:.....

Frais de déplacement.....

Primes d'équipes:.....

Autres primes:.....

Mode de paiement de la rémunération :

Tranches d'ancienneté:.....

Durée du contrat:.....

Travail déterminé:.....

Période d'essai:.....

Utilisateur/Lieu de travail:.....

Motif du contrat:.....

En cas de remplacement:.....

L'autorisation requise a été donnée le:.....

Durée effective du travail/semaine:.....

Durée moyenne du travail/semaine:.....

Horaire (2):

	L	M	M	J	V	S	D
Début							
Fin							
Total heures							

Mode de paiement du repos compensatoire:.....

- (1) en cas de travail étudiant
- (2) en cas de travail à temps partiel et/ou de travail étudiant

Caractéristiques propres du poste de travail:

La fonction du travailleur dans l'entreprise utilisatrice:

Classification de la fonction comme déterminée chez l'utilisateur ou dans son secteur:

Salairertravailleurfixe:

Commission paritaire de l'utilisateur:

Fait en double à le

Signature travailleur intérimaire

Signature entreprise de travail intérimaire

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2004

De uitzendkracht wordt verzocht binnen de 48 uren een exemplaar getekend terug naar.....(UZZB) te sturen.

H.R.	Sociale Zetel	Arbeidsongevallenwetsverzekering :
B.T.W.		Polisnr.
R.S.Z.		Kas voor Kinderbijslag :
Erkenningsnummers :	Exploitatiezetel die tewerkstelt	nr.
- VI	Interbedrijfsgeneeskundige dienst :	naam
- W		erkeningsnr.
- Bsl		Vakantiekas + nr.
		Sociaal Sekretariaat

OVEREENKOMST VOOR UITZENDARBEID - ARBEIDER/BEDIENDE

Tussen.....(UZZB) en..... is een overeenkomst voor uitzendarbeid gesloten onder volgende voorwaarden :

Geboortedatum uitzendkracht (1) :
Adres uitzendkracht (1) :
De wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon is van toepassing (1).

Bruto-uurloon :
Verplaatsingskosten :
Ploegenpremies :
Andere premies :
Betalingwijze van de bezoldiging:
Anciënniteitstrappen :

Duur overeenkomst :
Bepaald werk :
Proefperiode :

Gebruiker/Plaats van tewerkstelling :

Reden overeenkomst :
Indien vervanging :
De vereiste toestemming werd gegeven op :

Effectieve wekelijkse arbeidsduur :
Gemiddelde wekelijkse arbeidsduur :
Uurrooster (2) :

	M	D	W	D	V	Z	Z
Begin							
Einde							
Totaal uren							

Betaalwijze inhaalrust :.....

(1) in geval van studentenarbeid

(2) in geval van deeltijdse arbeid en/of studentenarbeid

Specifieke kenmerken van de arbeidspost :.....

De functie bij de gebruiker :.....

Functieclassificatie zoals bepaald bij gebruiker of in sector gebruiker :.....

Loon vaste werknemer :.....

Paritair Comité gebruiker :.....

In dubbel opgemaakt te.....op.....

Handtekening uitzendkracht

Handtekening uitzendkantoor